

39. C'est le Jour de la Vérité. Que celui qui le veut bien cherche la voie du retour à son Seigneur.

40. Nous vous mettons en garde contre un châtiment imminent. Le jour où chacun fera face aux conséquences de son œuvre, le jour où le mécréant dira: «Ah que ne fussé-je poussière!»

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ
مَعَابًا ﴿٢٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا
قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ
تُرَابًا ﴿٣٠﴾

79. AN-NAZI'ĀTE
(ceux qui arrachent)



Préhégirienne, révélée après la sourate de "l'Événement". Elle compte 46 versets. Son titre est tiré du premier verset.

La sourate annonce l'Apocalypse et la Résurrection des morts. Elle relate la mission de Moïse pour l'enseignement à en tirer. Elle donne des exemples de création – et des bienfaits – comme preuve de la puissance divine et établit un parallèle entre le sort des impies et celui des croyants.

*Au nom d'Allah, le Clément,
le Miséricordieux.*

1. Par les forces des anges qui arrachent violemment [les âmes des infidèles]?!

2. Par celles qui, avec douceur, libèrent [les âmes des pieux]!

3. Par celles qui voguent à toute vitesse!

4. Par celles qui devancent toutes [les forces démoniaques]!

5. Par celles qui gèrent [l'organisation du monde]!

6. Le jour où la terre subira une

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾

وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا ﴿٢﴾

وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ﴿٣﴾

فَالسَّادِقَاتِ سَدَقًا ﴿٤﴾

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

forte secousse,

7. aussitôt suivie d'une autre;

8. ce jour-là, certains auront les cœurs épouvantés.

9. Les regards baissés,

10. ils s'interrogeront: «Serions-nous ramenés au point de départ

11. après avoir été réduits en ossements?»

12. «Ce serait pour nous un retour désastreux.»

13. Il n'y aura alors qu'un seul Cri

14. et tous les enterrés reviendront à la surface de la terre.

15. [Ô Prophète!] As-tu reçu le récit de Moïse,

16. lorsque son Seigneur l'interpella dans le vallon sacré de Tuwa?

17. Il lui ordonna d'aller chez Pharaon dont la tyrannie dépassait les limites

18. et de lui dire: «Veux-tu devenir un homme sage

19. afin que je te guide vers ton Seigneur pour que tu Le craignes?»

20. Moïse lui présenta le grand signe miraculeux,

21. mais Pharaon se rebella et s'obstina.

تَتَّبَعَهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

أَبْصَرُهَا خَاشِعَةٌ ﴿٩﴾

يَقُولُونَ لَأَنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

لَأَنَّا كُنَّا عِظْمًا مَّخْرُجَةً ﴿١١﴾

قَالُوا تِلْكَ إِذْكَرَةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٥﴾

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا أَنزَلْنَا ﴿١٨﴾

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ﴿١٩﴾

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾

22. Puis il se tourna vers ses hommes.

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ﴿١٤﴾

23. Il les rassembla en leur proclamant:

فَخَشَفَنَّا دِيَاقَبَهُ ﴿١٥﴾

24. «Je suis votre maître suprême.»

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿١٦﴾

25. Mais Allah lui a infligé le châtement dans la vie d'ici-bas et dans la vie de l'Au-delà.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخْزَقِ وَالْأُولَى ﴿١٧﴾

26. Il y a là une leçon pour tous ceux qui redoutent [la colère divine.]

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ﴿١٨﴾

27. [Dis aux infidèles]: «Etes-vous plus difficiles à créer que le ciel?» Or Allah l'a édifié.

أَأَنْتُمْ أَشَدُّ حَقْلًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ﴿١٩﴾

28. Il a élevé sa voûte et organisé sa structure.

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيْنَاهَا ﴿٢٠﴾

29. Il a rendu ses nuits sombres et ses journées claires.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢١﴾

30. Puis Il a aplani la terre.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٢٢﴾

31. Il en a sorti de l'eau et de l'herbe.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٢٣﴾

32. –Les montagnes, Il les a implantées–

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٢٤﴾

33. au profit des hommes et de leurs animaux.

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٢٥﴾

34. Lorsque la grande Catastrophe arrivera,

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ﴿٢٦﴾

35. ce jour-là l'homme se rappellera tout ce qu'il s'est efforcé d'accomplir.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿٢٧﴾

36. Quand l'Enfer sera dévoilé devant tous,

37. les infidèles qui auront dépassé les limites,

38. et qui auront préféré la vie d'ici-bas,

39. seront destinés à l'Enfer.

40. Quant à ceux qui auront redouté de comparaître devant leur Seigneur, et qui auront fait preuve de retenue devant leurs penchants,

41. ils seront destinés au Paradis.

42. Les infidèles t'interrogent sur l'Heure du jugement : à quand son avènement?

43. Quelle connaissance en as-tu pour l'évoquer?

44. Son avènement n'est connu que de ton Seigneur.

45. Tu es seulement chargé d'avertir ceux qui en redoutent l'avènement.

46. Le jour où ils la verront, ils croiront n'être restés [dans leur tombe] qu'une simple soirée ou une simple matinée.

وَبُرُزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ﴿٣٦﴾

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤١﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٤٢﴾

فِيمَ آنتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٤٣﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَاهَا ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا آنتَ مُنذِرٌ مَن يَخْشَاهَا ﴿٤٥﴾

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ﴿٤٦﴾